

Mérites pour la publication

Auteurs :	James Shambaugh, Judy Oglethorpe et Rebecca Ham, avec la participation de Sylvia Tognetti
Service de publication :	Grammarians, Inc.
Responsable de la publication :	Kate Sullivan
Préparation et révision :	Kate Sullivan
Relecture :	Grammarians, Inc.
Illustrations et conception :	Laura Hurst et Steve Hall
Cartes :	WWF-US (Cartes 1–3) ; WWF-US, Conservation International et BirdLife International (Carte 4)
Photographies de la couverture :	Martin Leuders (à gauche), Michael Fay (en haut à droite), HCR (au milieu à droite), HCR (en bas à droite)
Conception de la couverture :	Steve Hall
Publication assistée par ordinateur :	Mike Alwan
Impression :	S&S Graphics
Directeur du projet Conflit armé et environnement du BSP :	James Shambaugh
Directrice du Service des Communications du BSP :	Sheila Donoghue
Directrice du Programme BSP pour l’Afrique et Madagascar et Directrice générale du BSP :	Judy Oglethorpe

Veillez citer cette publication de la manière suivante : Shambaugh, J., J. Oglethorpe et R. Ham (avec la participation de Sylvia Tognetti). 2001. L’herbe foulée : Atténuer l’impact des conflits armés sur l’environnement. Washington, D.C., U.S.A.: Biodiversity Support Program.

Le Biodiversity Support Program

Le Biodiversity Support Program (BSP) est un consortium qui regroupe World Wildlife Fund, The Nature Conservancy et World Resources Institute, et qui est financé par l'USAID (United States Agency for International Development). Le BSP a pour mission de promouvoir la protection de la diversité biologique dans le monde. Nous estimons qu'une base sûre et saine de ressources biologiques est essentielle pour répondre aux besoins et aux aspirations des générations actuelles et futures. Le BSP a débuté en 1988 et cessera ses activités en décembre 2001.

Un engagement pour la diffusion des connaissances

Nos activités de communication sont destinées à partager nos connaissances acquises au travers de nos activités sur le terrain et nos projets de recherche. Pour y parvenir, nous nous efforçons d'analyser à la fois nos réussites et nos échecs. Nous espérons que nos travaux aideront les praticiens de la conservation et serviront de catalyseurs pour approfondir les discussions, et les connaissances ainsi que pour multiplier les actions afin de préserver davantage la biodiversité. Nos programmes de communication comprennent des publications, des sites Web, des exposés et des ateliers.

Les publications et sites Web de BSP

Nous vous invitons à consulter nos sites Web aux adresses suivantes :

***Biodiversity Support Program** : www.BSPonline.org

***Biodiversity Conservation Network** : www.BCNet.org


CARPE : Central African Regional Program for the Environment : <http://carpe.umd.edu>

*Ces deux sites seront disponibles aux adresses ci-dessus jusqu'à la fin de l'année 2006. Le WWF-US hébergera ces sites sur le site du WWF à l'adresse suivante : www.worldwildlife.org. Le BSP remercie le WWF pour ce service.

Un grand nombre de nos publications sont disponibles par l'intermédiaire du site www.BSPonline.org. Lorsque vous êtes sur notre page d'accueil, cliquez sur publications. Vous pouvez prendre contact avec nous par courrier électronique, courrier postal, téléphone ou télécopieur jusqu'en décembre 2001.

Biodiversity Support Program

c/o World Wildlife Fund
1250 24th St. NW
Washington, DC 20037 USA
Téléphone : 202-861-8347
Fax : 202-861-8324
Adresse électronique : BSP@wwfus.org
Site Web : www.BSPonline.org

 Imprimé sur papier recyclé.

Cette publication a été rendue possible grâce au soutien accordé au Biodiversity Support Program par le Bureau Afrique de l'United States Agency for International Development (USAID), Office of Sustainable Development, sous les termes de l'accord de coopération no AOT-A-00-99-00228-00 et du numéro de commande 58-3148-0-067 du USDA Federal Assistance Program.

© 2001 par World Wildlife Fund, Inc., Washington, D.C. Tous droits de reproduction réservés. La reproduction de cette publication à des fins éducatives et autres fins non commerciales est autorisée sans la permission préalable des auteurs. Cependant, WWF, Inc. exige qu'une demande écrite préalable soit effectuée et que sa contribution soit mentionnée. WWF, Inc. ne demande pas de compensation financière pour l'utilisation non commerciale de ses publications et n'a pas l'intention de restreindre l'utilisation de ses travaux de recherche et de ses conclusions par l'application de ce droit d'auteur.

Dédicace

*Cette publication est dédiée à tous ceux qui ont péri en temps
de conflit civil en défendant les intérêts de la conservation*

Abréviations et acronymes

ACE	Projet Conflit armé et environnement (Armed Conflict and Environment Project)
ACTS	African Centre for Technology Studies (Académie africaine des sciences)
APLS	Armée populaire de la libération du Soudan
AWF	African Wildlife Foundation
BCAH	Bureau de la coordination des affaires humanitaires
BSP	Biodiversity Support Program (Programme d'appui à la biodiversité)
CAMPFIRE	Communal Areas Management Programme for Indigenous Resources (Zimbabwe)
CARPE	Central African Regional Program for the Environment
CI	Conservation International
CITES	Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (Convention on International Trade in Endangered Species)
CMR	Conflict Prevention, Mitigation, Resolution/Reconciliation Division (USAID) (Section de la prévention, de l'atténuation et de la résolution/réconciliation de conflits)
CoCoSi	Comité de Coordination de Site
EIE	Étude d'impact environnemental
EM	État-major
ERE	Évaluation rapide de l'environnement
EWCO	Ethiopian Wildlife Conservation Organization
FEM	Fonds pour l'environnement mondial (Global Environment Facility)
FFI	Fauna and Flora International
FRELIMO	Frente de Libertação de Moçambique (Front de libération du Mozambique)
GCRN	Gestion communautaire des ressources naturelles (Community-based natural resource management)
GRN	Gestion des ressources naturelles
GTZ	Agence allemande de coopération technique (Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit)
HCR	Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés
ICCN	Institut Congolais pour la Conservation de la Nature
IRDNC	Integrated Rural Development and Nature Conservation (Développement rural intégré et conservation de la nature)

OC	Organisation communautaire
OFDA	Office of Foreign Disaster Assistance (Bureau de l'aide étrangère aux sinistrés)
ONG	Organisation non-gouvernementale
ONU	Organisation des Nations Unies
ORTPN	Office Rwandais du Tourisme et Parcs Nationaux
PDIP	Personne déplacée à l'intérieur de son propre pays
PE	Protocole d'entente
PICG	Programme international de conservation des gorilles
PN	Parc national
PNUE-WCMC	Programme des Nations Unies pour l'environnement – World Conservation Monitoring Centre
RCA	République Centrafricaine
RDC	République démocratique du Congo
RENAMO	Resistência Nacional Moçambicana (Résistance nationale mozambicaine)
SIDA	Syndrome d'immunodéficience acquis
SIDA	Agence suédoise pour le développement international (Swedish International Development Agency)
SIPRI	Stockholm International Peace Research Institute (Institut international de recherche pour la paix de Stockholm)
TNC	The Nature Conservancy
TRP	Programme de la forêt ombrophile (Tropical Rainforest Programme)
UICN	Union internationale pour la conservation de la nature (World Conservation Union)
UICN-CPB	UICN – Comité des Pays-Bas
UNESCO	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
UNF	United Nations Foundation
USAID	United States Agency for International Development (Agence des États-Unis pour le développement international)
USDA	United States Department of Agriculture
UWA	Uganda Wildlife Authority
WCS	Société pour la conservation de la faune (Wildlife Conservation Society)
WRI	Institut des ressources mondiales (World Resources Institute)
WWF	Fonds mondial pour la nature (World Wild Fund for Nature ; aux États-Unis et au Canada : World Wildlife Fund)
WWF-EARPO	Fonds Mondial pour la nature – Eastern Africa Regional Programme Office

Remerciements

Les auteurs tiennent à remercier les nombreuses personnes et organisations qui ont contribué au projet Conflit armé et environnement du BSP et à la présente publication, de différentes manières. Tout au long de ce projet nous avons reçu un soutien remarquable et avons été témoins de l'intérêt et de l'engagement que suscite l'atténuation de l'impact des conflits armés sur l'environnement, comme en témoigne la richesse des expériences pratiques, conseils et idées que les gens ont bien voulu partager avec nous. Leurs contributions ont rendu possible la publication du présent projet.

Les auteurs tiennent à exprimer leur gratitude envers le Bureau of Africa de l'USAID, l'Office of Sustainable Development qui a financé en grande partie ce projet. Nous remercions en particulier Tim Resch, Jon Anderson et Greg Booth pour leur soutien, leur intérêt et leurs contributions. La Mission de l'USAID en République démocratique du Congo (RDC) a financé l'atelier *Preparing for Peace 2001* en RDC ainsi que d'autres activités qui se sont déroulées en RDC. À cet égard, nous tenons à souligner la contribution de Diane Russell, Nick Hobgood et Alex Deprez. Le US Department of Agriculture a financé une partie de l'étude et des coûts de publication grâce à l'intervention de l'Office of Foreign Disaster Assistance (OFDA) de l'USAID. Les conseils et la collaboration de Marion Pratt, Conseillère en sciences sociales et personne-ressource en environnement de l'OFDA, nous ont été d'une aide précieuse tout au long du projet. Nous remercions également Mary Rowen du Global Bureau de l'USAID et Ajit Joshi du Africa Bureau du CMR pour leur aide précieuse.

Nous tenons à rendre hommage aux auteurs des études de cas du BSP pour leurs connaissances exhaustives des diverses zones de conflit et d'après-conflit en Afrique subsaharienne. Leurs travaux ont grandement facilité l'analyse des impacts et de leur atténuation ainsi que la rédaction de la présente publication. Les auteurs de cette étude de cas sont Allard Blom et Jean Yamindou (République Centrafricaine), John Hatton, Mia Couto et Judy Oglethorpe (Mozambique), Terese Hart et Robert Mwinyihali (République démocratique du Congo), José Kalpers (Virunga), Andrew Plumptre, Michel Masozera et Amy Vedder (Rwanda), Michael Jacobs et Cathy Schloeder (Éthiopie) et Chris Squire (Sierra Leone).

De nombreuses personnes ont participé à l'Atelier panafricain sur les Conflits armés et l'environnement qui s'est tenu en avril 2001 à Victoria Falls, au Zimbabwe. Les auteurs tiennent à remercier tous les participants pour avoir pris le temps, malgré leurs emplois du temps chargés, de contribuer à cet atelier. Ont participé à cet atelier : Marcellin Agnagna, Patrick Alley, Jon

Anderson, Jay Austin, Vitalis Chadenga, James Coleman, Sam Doe, Georg Dörken, Pauline Dolan, Jean-Gael Emptaz-Collomb, Tommy Garnett, Terese Hart, Jean-Pierre d’Huart, Michael Jacobs, Margaret Jacobson, José Kalpers, André Kamdem Toham, Oliver Karkoschka, Almaz Tadesse Kebede, Girineza Mafuko, Erin McCandless, Bihini Won wa Musiti, Robert Mwinyahali, Andrew Plumptre, Louis Putzel, Karine Rousset, Mary Rowen, Ladislaus Rutaihwa, Cathy Schloeder, Kes Hillman Smith, Laurent Somé, Chris Squire, Sylvia Tognetti, Theodore Trefon, Happy James Tumwebaze, Harry van der Linde et Sylvie Wabbes Candotti. Nous tenons à remercier Son Excellence Edward Chindori-Chininga, Vice-Ministre de l’Environnement et du Tourisme du Zimbabwe, pour son allocution stimulante au cours de l’atelier.

Le Zimbabwe Trust a fourni un soutien administratif, logistique et technique efficace et de qualité tout au long de l’atelier panafricain. Les auteurs tiennent à remercier Champion Chinhoyi, Emmanuel Koro, Petronella Pasipamire et Anne Gova. Nous remercions en particulier Angela Reading pour l’excellente organisation logistique au cours de l’atelier.

Un autre atelier s’est tenu en juin 2001 en République démocratique du Congo (RDC) sur la Préparation à la paix (Preparing for Peace). Cet atelier réunissait des organisations congolaises non-gouvernementales, des représentants du gouvernement et des organismes donateurs dans le but de mettre en valeur la question de l’environnement au sein du programme national au moment où la RDC semble vouloir mettre fin à des années de conflits. Nous tenons à remercier tous ceux et celles qui ont présenté des exposés dans le cadre de l’atelier dont Laurent Somé, Theodore Trefon, Muembo Kabemba, Paulin Mbalanda, Kalasi Ngay Guy, Evelyne Samu, Walter Mbayirindi, Richard Tshombe, Raymond Lumbuenamo, J. Robert Bwangoy Bankanja, Annie Nzolani Usongadio Luyinduladio Nzinga, Alphonse Batalou Mbetani, Yobwa Ipalaka, Shimbi Luketa, Mwanda Kizito, Eulalie Bashige Baliruhya, Henri Paul Eloma Ikoleki, Zéphérin Mogba, Tinzana Coulibaly, Diane Russell, Melissa Moye, Brigitte Carr, Claudine Andre et Nina Landu.

Nous tenons également à remercier les membres du gouvernement de la RDC qui étaient présents, et plus particulièrement Tshikez Diemu, Vice-Ministre de l’Intérieur; Salomon Banamuhere Baliene, Ministre de l’Environnement; Musimwa Bisharhwa, Vice-Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération internationale; Jean Marc Sombo, Commandant des Forces armées de la RDC; Malembe Mbo, Président de l’ICCN; le personnel de l’ICCN; et toutes les autres personnes qui ont assisté à l’atelier. Nous tenons également à remercier Lacy William Swing, ambassadeur des États-Unis en RDC, pour sa contribution à l’atelier et à la mission de USAID à Kinshasa. Les auteurs remercient également les modérateurs de l’atelier Télésphore Tsakala Munikengi et Jean Christophe Elembo, de même que le rapporteur Mobula Meta Lidoga Victor. Enfin, nous tenons à exprimer notre gratitude envers Evelyne Samu, Michel Kibanda et Emmanuel Pulupulu du programme CARPE pour leurs efforts soutenus au niveau de l’organisation de cet atelier.

Les auteurs tiennent également à remercier les participants des autres ateliers et réunions, y compris de l’atelier initial sur le projet qui s’est tenu en 1998 à Washington, D.C., de l’Atelier sur l’établissement des priorités en Afrique occidentale qui s’est tenu en 1988, au Ghana, en la

présence du groupe de conflit, de la réunion sur les conflits armés organisée en 2001 par l’African Biodiversity Collaborative Group et de la réunion d’analyse du projet qui s’est tenue à Washington, D.C.

Ces participants et de nombreuses autres personnes provenant de l’Afrique subsaharienne et d’ailleurs ont fourni un soutien et partagé leurs connaissances et leurs expériences personnelles au sujet de l’impact des conflits armés sur l’environnement et des possibilités d’atténuation de ces effets. Ces personnes sont les suivantes : Simon Anstey, Deborah Avant, Brent Bailey, Mohamed Bakarr, Timothy Bishop, Esther Blom, Dirck Byler, Carl Bruch, Ben Campbell, Scott Campbell, Brigitte Carr, Sally Chin, Kristin Clay, Sally Coxe, Guy Debonnet, Nancy Diamond, Patrick Diskin, Georg Doerken, Jonathan Dworken, Paul Elkan, Sarah Elkan, Katie Frohardt, Tommy Garnett, Nancy Gelman, Ken Giunta, Steve Hansch, John Hart, Terese Hart, Jeremy Heep, Shamil Idriss, Sousthène Issenghe, José Kalpers, Sam Kanyamibwa, Callixte Kayijuka, Edward Keturakis, Ed Kiely, Alexander Kulue, Norwood Langley, Annette Lanjouw, Enrico Leonardi, John Mitchell, Melissa Moye, Kate Newman, Thierry Nlandu, Sylvio Oliviera, Mari Omland, Mario Pareja, Seema Paul, Alexander Peale, Morten Petersen, Steven Price, Ian Redmond, William Reno, Dilys Roe, Eugene Rutagarama, Satenin Sagnah, Deborah Singiser, Steve Smith, Deborah Snelson, Barry Spergel, Jamison Suter, Fred Swartzendruber, Efas Sylla, Christopher Talbot, Chet Tchozewski, Tidaine Traore, Amy Vedder, Kelly West, David Wilkie, Liz Williamson et Philip Winter. D’autres ont également contribué et nous les en remercions.

Les auteurs tiennent également à remercier toutes les organisations qui ont participé à l’étude : l’African Biodiversity Collaborative Group, l’African Wildlife Foundation, CARE, le Center for the Study of Societies in Crisis, Conservation International, Fauna and Flora International, les ministères gouvernementaux et les organisations non-gouvernementales (ONG) de la République démocratique du Congo ainsi que les autres ministères gouvernementaux des diverses régions africaines, le Programme international de conservation des gorilles, le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, Wildlife Conservation Society et le Fonds mondial pour la nature.

Nous remercions également David Olson et Tim Green du WWF-US, Thomas Brooks et Penny Langhammer de Conservation International et Carol Levie de Grammarians, Inc. pour avoir produit les cartes contenues dans le présent guide.

Nous remercions en particulier Sylvia Tognetti, tant pour sa contribution à l’atelier panafricain que pour les informations qu’elle a colligées pour le présent guide. Nous remercions également les personnes suivantes pour avoir révisé les premières versions de ce document : Jon Anderson, Simon Anstey, Esther Blom, Ben Campbell, Kristin Clay, Joseph Dudley, Katie Frohardt, Terese Hart, Valerie Hickey, Kes Hillman Smith, Michael Jacobs, José Kalpers, Sarah King, Agi Kiss, Richard Margoluis, Marion Pratt, Louis Putzel, Mary Rowen, Cathy Schloeder, Barry Spergel, Jamison Suter et David Wilkie. Leurs commentaires constituent un apport substantiel à ce rapport. Les opinions finales exprimées ici sont celles des auteurs et ne reflètent pas nécessairement celles des réviseurs.

Au BSP, de nombreuses personnes nous ont soutenus. À Washington, D.C., nous tenons à remercier en particulier Sheila Donoghue, Julia Ellis, Rose-Marie Gay, Cristin Haggard, Stephanie Hando, Ida Jenkins, Julia Karki, Richard Margoluis, Aline Martinez, Sheila McGroder, Angela Reading, Tracie Sam, Laurent Somé, Josh Stevens, Harry van der Linde et Theresa Woodard. Au bureau local et au centres de liaison du BSP CARPE, Michel Kibanda, Emmanuel Pulpulu, Evelyne Samu, Robert Solem, Nicodeme Tchamou et Jean-Christophe Tchikoué ont émis des observations fort pertinentes.

Enfin, Jamie remercie Sarah King pour sa patience et son soutien inébranlables tout au long de ce processus ainsi que pour son remarquable travail éditorial. Judy remercie la famille Oglethorpe pour son soutien, sa tolérance et sa patience pendant les longues périodes au cours desquelles on a travaillé à ce projet. Rebecca tient à remercier tous ceux qui lui ont offert leur hospitalité au Liberia, au Rwanda, au Kenya, en Guinée et en RDC lors de la première phase de ce projet. Elle remercie également Cyril Kormos pour son soutien et ses encouragements constants.